



ov51es71409131

63476/1.17

PRŮVODNÍ LIST k výdajové/příjmové smlouvě/k dodatku smlouvy/k dohodě* SMO-MOb Poruba

č. 2019/23/0836

typ smlouvy: V

Předkládá:

dne: 22.11.2019

Kompetent (příkazce operace):

vedoucí útvaru kultury a MA21

Ekonom: Šárka Šťastná

22. 11

Předmět plnění (název smlouvy): Smlouva o zajištění služeb k vytvoření podmínek pro uskutečnění 5. ročníku akce s názvem CIRKULUM – mezinárodní festival nového cirkusu a pouličního divadla 2020.

Výše plnění bez DPH: 1 930 000 Kč

Výše plnění včetně DPH: 2 335 300 Kč

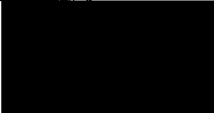
Předpokládaná doba trvání smlouvy: do 31. 8. 2020

Usnesení RMOB/ZMOB Poruba č.:

ze dne:

Identifikační číslo veřejné zakázky (IVZ), zveřejnění na Profilu zadavatele: ANO

Určeno ke zveřejnění v registru smluv: ano – ne*

K připomínkování	Stanovisko	Datum	Podpis
Útvar právní podpory	<i>bez připomínek</i>	22.11.19	
Odbor finanční a ekonomický	<i>bez připomínek</i>	22.11.19	
 starostka	<i>Čl. IV. odst. 2) města Dománov u respektování</i>	26.11.19	

ODPA	Položka	ZP	ÚZ	ORJ	ORG	Kč

Předběžnou kontrolu provedl a nárok schválil

datum: 22. 11. 2019

Smlouva o zajištění služeb

k vytvoření podmínek pro uskutečnění

**5. ročníku akce „CIRKULUM - mezinárodní festival nového cirkusu a pouličního divadla 2020“
č. 2019/23/0836**

uzavřená podle příslušných ustanovení zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen „smlouva“)

I.

Smluvní strany

1. Statutární město Ostrava – městský obvod Poruba

se sídlem: Ostrava, Poruba, Klimkovická 55/28, PSČ 708 00
zastoupen: [redacted] starostkou
IČO: 008 45 451
DIČ: CZ00845451

(dále jen „objednatel“)

2. Cirkus trochu jinak, z. s.

se sídlem: Hlavní 34, 742 85 Vřesina
zastoupen: [redacted] předsedou spolku
IČO: 228 78 670

Spolek zapsaný ve spolkovém rejstříku vedeném Krajským soudem v Ostravě, L 9875
(dále jen „poskytovatel 1“)

3. CTJ Art Production s.r.o.

se sídlem: Místecká 1120/103, Vítkovice, 703 00 Ostrava
zastoupena: [redacted] jednatelem společnosti
IČO: 040 12 640
DIČ: CZ04012640

Společnost zapsána v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ostravě, C 62124
(dále jen „poskytovatel 2“)

(poskytovatel 1 a poskytovatel 2 společně dále také jen „poskytovatelé“)

(objednatel a poskytovatelé společně dále jen „smluvní strany“)

II.

Základní ustanovení

1. Objednatel má zájem na uskutečnění 5. ročníku mezinárodního festivalu nového cirkusu a pouličního divadla CIRKULUM, na kterém se představí desítky českých i zahraničních umělců v oboru nového cirkusu a pouličního divadla. Jedná se o projekt s velkým kulturně společenským přesahem, jehož cílem je prezentace a popularizace uměleckých žánrů, jako jsou nový cirkus, tanec, hudba, pantomima či pouliční, pohybové a improvizací divadlo, a proměna Hlavní třídy na uměním tepající pěší zónu. Realizace této

formy festivalu je jedinečným typem prezentace města Ostravy, městské části Poruba a Moravskoslezského kraje zbytku ČR i světu. Prezentuje rovněž progresivní přístup vedení města k rozvoji kultury a umění jako určujícího prvku, který formuje společnost a mezilidské vztahy, stejně tak i snahu o pestrost v nabídce kulturního vyžití obyvatel a návštěvníků města i kraje. Festival byl zařazen mezi významné kulturní akce Moravskoslezského kraje a získal od Statutárního města Ostravy na realizaci této akce víceletou dotaci.

2. Poskytovatel 1, jakožto pořadatel předchozích ročníků předmětného festivalu, v úzké spolupráci s poskytovatelem 2, mají dlouholeté zkušenosti s pořádáním akcí tohoto charakteru i s pořádáním a organizací minulých ročníků této akce. Poskytovatel 1 je navíc držitelem kombinované ochranné známky „CIRKULUM“ (osvědčení o zápisu ochranné známky tvoří přílohu č. 1 této smlouvy).
3. S ohledem na výše uvedené skutečnosti mají smluvní strany zájem navázat na úspěšnou spolupráci z předcházejících ročníků a objednatel si touto smlouvou objednává u poskytovatelů provedení služeb týkajících se marketingu, produkčního a technického zabezpečení akce s názvem „CIRKULUM-mezinárodní festival nového cirkusu a pouličního divadla 2020“, a to za podmínek daných touto smlouvou.
4. Vedle plnění dle této smlouvy pro objednatele bude poskytovatel 1 jako pořadatel předmětné akce zajišťovat ve spolupráci s poskytovatelem 2 samostatně a na své náklady uměleckou stránku a s tím související celkovou obsahovou náplň akce s názvem „CIRKULUM-mezinárodní festival nového cirkusu a pouličního divadla 2020“ – zejména jeho dramaturgii, oslovení možných účinkujících, oslovení potencionálních partnerů, podání žádostí o dotace a jeho personální zajištění na jednotlivých scénách. Bližší popis festivalu je pak uveden v příloze č. 2 této smlouvy.

III.

Předmět smlouvy

1. Poskytovatelé se touto smlouvou společně a nerozdílně zavazují poskytnout objednateli plnění (služby) týkající se marketingu, produkčního a technického zabezpečení akce s názvem „CIRKULUM-mezinárodní festival nového cirkusu a pouličního divadla 2020“ (dále jen „festival CIRKULUM“), a to v rozsahu dle přílohy č. 3 smlouvy - Cenová nabídka pro městský obvod Poruba za služby rozdělená do etap v souladu s časovým harmonogramem festivalu CIRKULUM (dále také jen „cenová nabídka poskytovatelů“) a článek V. této smlouvy.
2. Poskytovatele se touto smlouvou zavazují k zajištění všech činností a dodávek, které jsou nezbytné pro řádné a úplné splnění závazku poskytovatelů dle této smlouvy, a to i těch, které nejsou v rámci této smlouvy či jejích příloh výslovně uvedeny, avšak jsou nezbytné k řádnému splnění závazku poskytovatelů v rozsahu dle této smlouvy a jejích příloh. Objednatel zajišťuje toliko činnosti, které jsou specifikované v čl. VII. odst. 1 smlouvy.
3. Poskytovatelé prohlašují, že je jím rozsah a povaha jejich plnění známa a že disponují takovými kapacitami, znalostmi a zkušenostmi, které jsou k zajištění plnění dle této smlouvy nezbytné.

4. Poskytovatelé se zavazují zajistit plnění dle této smlouvy vlastním jménem, na svůj náklad, na vlastní odpovědnost a na své nebezpečí, a to v rozsahu a kvalitě dle této smlouvy a ve sjednané době plnění.
5. Objednatel se zavazuje za řádně poskytnuté plnění zaplatit poskytovatelům sjednanou odměnu (čl. VI. smlouvy).
6. Smluvní strany prohlašují, že předmět smlouvy není plněním nemožným, a že smlouvu uzavřely po pečlivém zvážení všech možných důsledků.
7. Poskytovatelé se zavazují opatřit na své náklady vše, co je zapotřebí k zajištění plnění podle této smlouvy.

IV. Specifikace akce

Smluvní strany se dohodly, že:

- festival CIRKULUM se uskuteční v termínu od 5. 6. 2020 do 7. 6. 2020;
- místem konání festivalu CIRKULUM bude Hlavní třída a amfiteátr AKORD&POKLAD v Ostravě–Porubě;
- festivalový areál bude tvořen pěti scénami, z toho jednou interiérovou a čtyřmi exteriérovými. Součástí areálu bude zázemí pro účinkující, VIP stan, prodejní stánky, stánky s občerstvením a posezením pro festivalové hosty, stánky pro prezentaci partnerů festivalu a infostánky. Bližší popis infrastruktury festivalu CIRKULUM je uveden v příloze č. 2 smlouvy.

V. Časový harmonogram a etapizace festivalu CIRKULUM

1. Smluvní strany se dohodly na časovém harmonogramu festivalu CIRKULUM takto:

- **etapa č. 1: ode dne účinnosti této smlouvy – 29. 2. 2020**
 - sestavování dramaturgie festivalu, oslovování možných účinkujících pro festival, tvorba vizí festivalu, hlídání časového harmonogramu a vizí festivalu
 - marketing – vytvoření vizuálu založeném na současném grafickém podkladu akce, spuštění marketingové kampaně festivalu CIRKULUM nejpozději do 3 měsíců po podpisu této smlouvy;
 - oslovování stávajících i možných partnerů festivalu, podávání žádostí o dotace;
 - realizační tým:
 - **dramaturg festivalu** – hledání účinkujících, koncept dramaturgie, řešení technických specifikací pro účinkující, řešení areálu pro festival;

- **produkční festivalu** – oslovování a zajišťování tuzemských a zahraničních účinkujících, smlouvy s dodavateli, technické zajištění festivalu, koordinace před festivalem;
- **grantový manažer** – podávání žádostí o dotace, oslovování partnerů;
- **PR manažer** – zadávání podkladů grafikovi a zadávání grafiky do výroby, tvorba textu pro festival, korektury textu pro prezentaci festivalu na webu, sociálních sítích, zajišťování marketingové kampaně – noviny, televize, rádia.

➤ **etapa č. 2: 1. 3. 2020 – 30. 4. 2020**

- sestavování dramaturgie festivalu a její odsouhlasení objednatelem nejpozději do 30. 4. 2020;
- tvorba, dramaturgie a příprava zahajovacího ceremoniálu, tvorba programu festivalu;
- úprava webových stránek podle nového vizuálu;
- spouštění předprodeje vstupenek;
- grafické práce a tvorba letáků, bannerů;
- zajišťování personálu na festival;
- technické zajištění festivalu, rezervace termínů dodavatelů (voda, elektřina, zdravotní dozor, řešení odpadu, mobilní WC, vytyčení sítí), ubytování pro účinkující; zajišťování dopravních uzavírek;
- zajišťování smluv s účinkujícími a dodavateli – jejich tvorba a překlady;
- realizační tým:
 - **dramaturg festivalu** – hledání účinkujících, koncept dramaturgie, příprava zahajovacího ceremoniálu, řešení technických požadavků ve vazbě na scény; řešení areálu pro festival;
 - **produkční festivalu** – oslovování a zajišťování tuzemských a zahraničních účinkujících, příprava smluv pro dodavatele, technické zajištění festivalu, koordinace před a v průběhu, tvorba a překlady smluv, zajišťování dodavatelů, zajišťování ubytování pro účinkující, zajišťování personálu na festival;
 - **grantový manažer** – podávání žádostí o dotace, zajišťování plnění požadavků v rámci schválených dotací, zajišťování smluv s partnery, oslovování nových partnerů a komunikace s nimi, schvalování log pro tisky s partnery a s institucemi, které poskytly dotace;
 - **PR manažer** – tvorba textu pro festival, korektury textu pro prezentaci festivalu na webu, sociálních sítích, novinách a médiích, zajišťování marketingové kampaně – noviny, televize, rádia, zadávání podkladu grafikovi, marketing festivalu na sociálních sítích, plnění webových stránek, zadávání tiskovin do tisku, zajištění výlepu plakátů, natočení radiových spotů, marketing v rádiu a novinách, propagace a marketing festivalu v rámci Moravskoslezského kraje.

➤ **etapa č. 3: 1. 5. 2020 – 1. 6. 2020**

- posilování marketingové kampaně (web, sociální sítě, média), placené reklamní kampaně od 25. 5. 2020;

- kompletizace programu;
- zajišťování personálu na festival;
- dokončování přípravy festivalu;
- stavba a příprava festivalového areálu;
- realizační tým:
 - **dramaturg festivalu** – koncept dramaturgie, příprava zahajovacího ceremoniálu, řešení technických požadavků ve vazbě na scény; řešení areálu pro festival;
 - **produkční festivalu** – komunikace s účinkujícími, tvorba a překlady smluv s účinkujícími, uzavírání smluv s dodavateli, technické zajištění festivalu, koordinace před festivalem, průběžné zajišťování a komunikace s dodavateli, komunikace a příprava zajišťování personálů na festival; řešení dílčích problémů před a v průběhu akce;
 - **grantový manažer** – zajišťování plnění požadavků v rámci schválených dotací, komunikace s partnery a institucemi, které poskytly dotace, přípravy podkladů pro vyúčtování dotací, tvorba průběžných zpráv;
 - **PR manažer** – tvorba textu pro festival, korektury textu pro prezentaci festivalu na webu, sociálních sítích, novinách a médiích, zajišťování marketingové kampaně – noviny, televize, rádia, zadávání podkladů grafikovi, marketing festivalu na sociálních sítích, plnění webových stránek, zadávání tiskovin do tisku, výlepy plakátů, natočení rádiových spotů, marketing v rádiu a novinách, propagace a marketing festivalu v rámci Moravskoslezského kraje.

➤ **etapa č. 4: 2. 6. 2020 – 15. 6. 2020**

- realizace festivalu CIRKULUM;
- realizační tým a produkční tým, zajišťují chod festivalu a jednotlivých scén na místě a koordinují je.
- PR tým sdílí příspěvky na sociálních sítích, tvorba tiskových zpráv, komunikace s médií;
- vyplácení honorářů umělcům;
- hrazení faktur dodavatelům a účinkujícím.

➤ **etapa č. 5: 16. 6. 2020 – 7. 7. 2020**

- zhodnocení pátého ročníku festivalu CIRKULUM;
- tvorba závěrečné zprávy – nejpozději do jednoho měsíce po skončení festivalu;
- realizační tým:
 - **dramaturg festivalu** – hodnocení festivalu, příprava závěrečné zprávy, koordinace ukončení festivalu;
 - **produkční festivalu** – komunikace s účinkujícími, úhrada faktur dodavatelům a účinkujícím;
 - **grantový manažer** – vyúčtování festivalu, vyúčtování dotací, tvorba závěrečné zprávy.

2. Poskytovatelé se zavazují při plnění závazku dle této smlouvy postupovat v souladu s tímto časovým harmonogramem, přičemž tento časový harmonogram lze upravit pouze na základě písemného dodatku k této smlouvě podepsaného oběma smluvními stranami.
3. Smluvní strany se dále dohodly, že se festival CIRKULUM uskuteční pouze v případě, že se nejpozději do konce 1. etapy (tj. do 29. 2. 2020) podaří poskytovatelům zajistit finanční prostředky na pokrytí veškerých nákladů spojených se zabezpečením festivalu CIRKULUM po umělecké stránce tak, aby se mohl uskutečnit v plném rozsahu, tj. v rozsahu dle přílohy č. 2 této smlouvy.

Realizace dalších etap (etapy č. 2 až 5) je tak podmíněna zajištěním částky ve výši minimálně 1.720.000,-- Kč nezbytné k zajištění festivalu CIRKULUM po umělecké stránce v rozsahu vyplývajícím z přílohy č. 2, a to v termínu nejpozději do 29. 2. 2020 (rozvazovací podmínka).

Nepodaří-li se v tomto termínu zajistit financování festivalu CIRKULUM po umělecké stránce v plném rozsahu, nebudou poskytovatelé pokračovat v realizaci dalších etap festivalu CIRKULUM, účinnost této smlouvy končí a veškeré další závazky smluvních stran ze smlouvy v celém rozsahu zanikají. Následně dojde mezi smluvními stranami již jen k vypořádání nákladů, které poskytovatelé vynaložili v souladu s touto smlouvou v rámci 1. etapy festivalu CIRKULUM.

VI.

Cena plnění

1. Celková cena za plnění dle čl. III. smlouvy je stanovena dohodou smluvních stran, a to ve výši **1.930.000,-- Kč** (slovy: jeden milion devět set třicet tisíc korun českých) bez DPH, přičemž:

- cena za zajištění 1. etapy:	200.000,-- Kč bez DPH
- cena za zajištění 2. etapy:	485.000,-- Kč bez DPH
- cena za zajištění 3. etapy:	945.000,-- Kč bez DPH
- cena za zajištění 4. etapy:	240.000,-- Kč bez DPH
- cena za zajištění 5. etapy:	60.000,-- Kč bez DPH
2. Podkladem pro celkovou cenu za plnění dle této smlouvy je cenová nabídka poskytovatelů, která je nedílnou součástí této smlouvy jako její příloha č. 3.
3. Cena za celé plnění je dohodnuta jako cena nejvýše přípustná a platí po celou dobu trvání této smlouvy a zahrnuje veškeré náklady poskytovatelů spojené s plněním jejich závazku dle této smlouvy. Zálohy nejsou sjednány.
4. Součástí sjednané ceny jsou veškeré činnosti a dodávky nezbytné pro řádné a úplné splnění závazku poskytovatelů dle této smlouvy, a to i těch, které nejsou v rámci této smlouvy či jejích příloh výslovně uvedeny, avšak jsou nezbytné ke splnění závazku poskytovatelů v rozsahu dle této smlouvy a jejích příloh.

5. Cena plnění může být změněna pouze v případě:
- že objednatel uplatní u poskytovatelů požadavek na zvýšení rozsahu jejich plnění. O těchto změnách, po jejich ocenění uzavřou smluvní strany písemný dodatek ke smlouvě o dílo. Poskytovatelé jsou povinni a oprávněni realizovat tyto vícepráce teprve po uzavření dodatku ke smlouvě o dílo. Fakturace dle změnžené ceny bude možná nejdříve po uzavření příslušného dodatku k této smlouvě.
 - že objednatel omezí rozsah plnění dle této smlouvy. O těchto změnách uzavřou smluvní strany po jejich ocenění písemný dodatek ke smlouvě.
6. Smluvní strany se dohodly, že úhrada za poskytnuté plnění bude prováděna na základě faktur vystavených v souladu s tímto článkem smlouvy ze strany příslušného poskytovatele, a to podle jednotlivých plnění (služeb), což znamená, že fakturu vystaví vždy ten poskytovatel, který příslušné plnění (službu) fakticky pro objednatele poskytne.
7. Smluvní strany se dohodly, že úhrada bude prováděna po částech – tzn. po jednotlivých etapách specifikovaných v čl. V. smlouvy. Příslušný poskytovatel (viz předchozí odst. 6.) je tak oprávněn vystavit fakturu po řádném ukončení každé jednotlivé etapy specifikované v čl. V. smlouvy, a to za plnění poskytnuté v rámci dané etapy.
8. Lhůta splatnosti každé faktury činí 30 dnů od jejího prokazatelného doručení objednateli. Povinnost zaplatit je splněna dnem odepsání příslušné částky z účtu objednatele.
9. Každá faktura bude mít náležitosti daňového dokladu. Faktura musí obsahovat dále tyto údaje:

Objednatel:

Statutární město Ostrava
Prokešovo náměstí 1803/8
729 30 Ostrava – Moravská Ostrava
IČO: 00845451
DIČ: CZ00845451 (plátce DPH)

Příjemce (zasílací adresa):

Statutární město Ostrava - městský obvod Poruba
Klimkovická 55/28
708 56 Ostrava - Poruba
IČO: 00845451
DIČ: CZ00845451 (plátce DPH)

10. Objednatel je oprávněn vrátit poskytovatelům fakturu, pokud obsahuje nesprávné údaje, nebo neobsahuje údaje, které dle ujednání stran má obsahovat. Nová lhůta splatnosti začne běžet znovu ode dne doručení bezvadné faktury.

VII.

Práva a povinnosti smluvních stran

1. Objednatel v rámci festivalu CÍRKULUM bude zajišťovat svépomocí tyto činnosti (tzn. tyto činnosti nejsou součástí závazku poskytovatelů dle této smlouvy):

- oslovení a zajištění prodejců pro stánkový prodej na festivalu (občerstvení, nápoje, řemesla, domácí produkty, prezentace neziskových organizací), dodání technických požadavků např. na odběr elektriny, výběr vhodných prodejců pro stánkový prodej, a to nejpozději tři týdny před začátkem festivalu CIRKULUM;
 - uzavření smluv s prodejci o pronájmu prodejního místa/prodejního stánku;
 - zajištění dopravní uzavírky a dočasného dopravního značení;
 - zajištění žádosti o zvláštním užívání veřejného prostoru, údržba zeleně a příprava prostoru pro konání festivalu CIRKULUM dle dodaných podkladů od poskytovatelů;
 - prezentace festivalu CIRKULUM v dostupných periodikách a na sociálních sítích městského obvodu Poruba.
2. Objednatel má právo kontrolovat, jak poskytovatelé plní své závazky dle této smlouvy, a poskytovatelé se zavazují kdykoliv objednateli provedení této kontroly umožnit.
3. Zjistí-li objednatel, že poskytovatelé porušují své povinnosti ze smlouvy, je oprávněn:
- a) písemně žádat po poskytovatelích, aby plnili své povinnosti ze smlouvy řádným způsobem. Jestliže tak poskytovatelé neučiní ani v dodatečně lhůtě k tomu poskytnuté (max. 5 dnů), je objednatel oprávněn odstoupit od této smlouvy; a/nebo
 - b) pozastavit s okamžitou účinností veškeré platby ve prospěch obou poskytovatelů dle této smlouvy, a to až do doby, kdy bude ze strany poskytovatelů zjednána náprava, popř. se smluvní strany dohodnou písemně na dalším postupu ve věci.
4. Poskytovatelé nesou plnou odpovědnost za realizaci festivalu CIRKULUM v plném rozsahu vyplývající z přílohy č. 2.
5. Objednatel má zájem na konání této akce a plnění této smlouvy ze strany poskytovatelů pouze v případě, že se festival CIRKULUM bude konat v plném rozsahu vyplývajícím z přílohy č. 2 smlouvy. Vzhledem k tomu má objednatel vůči poskytovatelům právo i na veškeré informace týkající se zajištění festivalu CIRKULUM po umělecké stránce (informace o účinkujících, dramaturgii akce, finančním pokrytí akce apod.). V případě, že poskytovatelé odmítnou objednateli tyto informace poskytnout, nebo z poskytnutých informací bude vyplývat, že festival CIRKULUM nebude realizován v plném rozsahu vyplývajícím z přílohy č. 2 smlouvy, má objednatel:
- a) právo odstoupit od této smlouvy a/nebo
 - b) má právo pozastavit s okamžitou účinností veškeré platby ve prospěch obou poskytovatelů, a to až do doby, kdy bude ze strany poskytovatelů zjednána náprava, popř. se smluvní strany dohodnou na dalším postupu ve věci.
6. Poskytovatelé jsou vázáni příkazy objednatele ohledně plnění jejich závazku dle této smlouvy.
7. Poskytovatelé zodpovídají za veškeré škody způsobené svou činností objednateli a třetím osobám.

8. Poskytovatelé jsou povinni při plnění svých závazků z této smlouvy postupovat s odbornou péčí, dodržovat obecně závazné předpisy a smluvené podmínky.
9. Smluvní strany si budou vzájemně poskytovat vždy bez zbytečného odkladu informace týkající se festivalu CIRKULUM mající vliv na plnění této smlouvy.
10. Každá ze smluvních stran je povinna se zdržet jakékoliv činnosti, která by mohla znemožnit nebo ztížit dosažení účelu této smlouvy.

VIII.

Smluvní pokuty, odstoupení od smlouvy

1. V případě, že poskytovatelé nedodrží některý z termínů plnění dle časového harmonogramu (čl. V. smlouvy), vzniká objednateli právo na zaplacení smluvní pokuty ve výši 0,05 % z dohodnuté ceny za etapu, s jejímž plněním jsou poskytovatelé v prodlení. Povinnost k úhradě smluvní pokuty je solidární povinností poskytovatelů a objednatel je oprávněn její zaplacení požadovat po kterémkoliv z nich.
2. V případě prodlení objednatele s placením faktury uhradí objednatel poskytovateli, který vystavil příslušnou fakturu, smluvní pokutu ve výši 0,05% z nezaplacené částky za každý den prodlení.
3. Smluvní pokuty se nezapočítávají na náhradu případně vzniklé škody. Smluvní pokuta je splatná do 14 dnů po doručení výzvy k její úhradě.
4. Objednatel je oprávněn odstoupit od smlouvy z těchto důvodů:
 - poskytovatelé porušují své povinnosti ze smlouvy a nezjednájí nápravu ani v dodatečně lhůtě poskytnuté jim k tomu objednatelem (viz. čl. VII. odst. 3 písm. a) smlouvy), nebo
 - poskytovatelé jsou v prodlení s plněním závazků dle časového harmonogramu (čl. V. smlouvy) o více než 15 dnů, nebo
 - z dalších důvodů vyplývajících z této smlouvy (např. čl. VII. odst. 5 písm. a) smlouvy) nebo ze zákona.
5. Odstoupení od smlouvy musí být písemné a doručené druhé smluvní straně v souladu s čl. IX. odst. 5 smlouvy.

IX.

Závěrečná ustanovení

1. Případné změny a doplňky této smlouvy budou smluvní strany řešit písemnými, vzestupně číslovanými dodatky k této smlouvě, které budou výslovně za dodatky této smlouvy označeny.
2. Tato smlouva se vyhotovuje v 5 stejnopisech s platností originálu, z nichž po jednom vyhotovení smlouvy obdrží poskytovatelé, objednatel obdrží 3 vyhotovení smlouvy.
3. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu všemi smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v Registru smluv ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních

podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění. Uveřejnění smlouvy zajistí objednatel. Poskytovatelé vyslovují souhlas s uveřejněním celého obsahu smlouvy včetně všech příloh v Registru smluv.

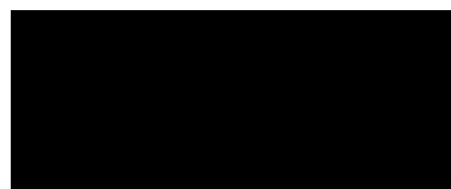
4. Smluvní strany shodně prohlašují, že si smlouvu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně a že se dohodly o celém jejím obsahu, což stvrzují svými podpisy.
5. Smluvní strany se dohodly, že objednatel bude veškerou korespondenci určenou oběma poskytovateli zasílat na adresu: Cirkus trochu jinak, z. s. Hlavní 34, 742 85 Vřesina
6. Nedílnou součástí této smlouvy jsou její přílohy:
 - příloha č. 1 – osvědčení o zápisu kombinované ochranné známky „CIRKULUM“
 - příloha č. 2 – bližší popis festivalu a infrastruktury festivalu CIRKULUM
 - příloha č. 3 – cenová nabídka poskytovatelů pro městský obvod Poruba za služby rozdělené do etap v souladu s časovým harmonogramem festivalu CIRKULUM
7. O uzavření této smlouvy rozhodla rada městského obvodu Poruba svým usnesením č. 1045/RMOB1822/25 ze dne 6. 12. 2019, kterým bylo rozhodnuto o zadání veřejné zakázky malého rozsahu podle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění.

V Ostravě dne 16. 12. 2019

Za objednatele:

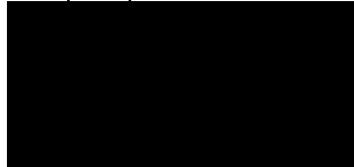


*starostka
městského obvodu Poruba*



V Ostravě dne 16. 12. 2019

Za poskytovatele 1:



*předseda
Cirkus trochu jinak, z.s.*

V Ostravě dne 16. 12. 2019

Za poskytovatele 2:



*jednatel společnosti
CTJ Art Production s.r.o.*



ČESKÁ REPUBLIKA
ÚŘAD PRŮMYSLUVÉHO VLASTNICTVÍ

OSVĚDČENÍ

O ZÁPISU OCHRANNÉ ZNÁMKY



předseda
Úřadu průmyslového vlastnictví

Úřad průmyslového vlastnictví
zapsal podle § 28 odst. 1 zákona č. 441/2003 Sb., v platném znění, do rejstříku

OCHRANNOU ZNÁMKU

číslo

338736

s dále uvedenými údaji.

V Praze dne: 18.06.2014

Za správnost:



(111) Číslo zápisu:	338736	(730) Vlastník
Druh známky:	Kombinovaná	(551) Záznam o kolektivní známce
(220) Datum podání:	21.08.2013	(510) Seznam výrobků a služeb
(151) Datum zápisu:	18.06.2014	(156) Obnova zápisu
(320) Vznik práva přednosti:	21.08.2013	(791) Licenční smlouvy
(210) Číslo spisu:	506949	(800) Mezinárodní zápisy
(442) Datum zveřejnění přihlášky:	12.03.2014	(740) Zástupce vlastníka
<u>Číslování dle INID kódů - standard OMPI</u>		(180) Zánik práv k ochranné známce
		(500) Jiná práva, ostatní rozhodné údaje

Tato osvědčení obsahuje údaje z rejstříku ochranných známek platné ke dni vydání této přílohy

Cirkus trochu jinak
Hlavní 34
74285
IČO: 22878670

- (510) (16) papír, lepenka a výrobky z těchto materiálů, tiskoviny všeho druhu včetně propagačních materiálů, programy, plakáty, fotografie, štočky, vstupenky, pohlednice, brožury, materiál pro umělce, psací potřeby, drobné propagační předměty spadající do této třídy
(35) agentury umělecké (obchodní vedení), dodavatelské služby pro třetí osoby (nákup výrobků a služeb pro jiné podniky), organizování výstav k obchodním a reklamním účelům, reklama, rozšiřování reklamních materiálů, propagace, inzerce, reklama (on-line -) na počítačové komunikační síti, on-line inzerce, vyhledávání informací a dat v počítačových souborech, pronájem reklamního času ve všech komunikačních médiích, prezentace služeb na Internetu, zprostředkování internetového obchodu s výrobky uvedenými ve tř. 16, komerční využití Internetu v oblastech komerčních internetových médií a vyhledávacích služeb, reklamní texty (vydávání, zveřejňování, oznámení, vyhlášení, publikování), rozhlasová reklama, televizní reklama, obchodní management, styky s veřejností
(41) organizování výstav kulturního a výchovného charakteru, provozovací a zprostředkovatelské služby v oboru artistickém, v oblasti cirkusového umění, varieté, cirkusy, produkce cirkusových vystoupení, cvičení pro veřejnost i profesionály, pronájem cvičebního náčiní a dekorací, dětská školka, cirkusová školka, filmové projekce, gymnastický výcvik, organizování představení (manažerské služby), školení, vyučování, školství, tělesná výchova, živé vystoupení (organizování) drezúry zvířete, fire show, ohnivá vystoupení, akrobatické vystoupení, taneční vystoupení, vystoupení kejklířů, žonglérů, mhmů, klaunů, hudební vystoupení, vystoupení na chůdách, pořádání karnevalů, pořádání zábavních vystoupení, provozování kolotočů, výchova, vzdělávání, zábava, sportovní a kulturní aktivity, pořádání soutěží, informace o výchově a vzdělávání, vydávání publikací, konference (organizování a vedení)
Třídy výrobků a služeb:
16, 35, 41

- (740) Ing. Pavel Nádvorník s.r.o.
Sokola Tůmy 1/1099
709 00 Ostrava-Mariánské Hory

Znění nebo vyobrazení ochranné známky

(111) Číslo zápisu: 338736

(210) Číslo spisu: 506949

(540) Reprodukce ochranné známky

(526) Omezení rozsahu ochrany

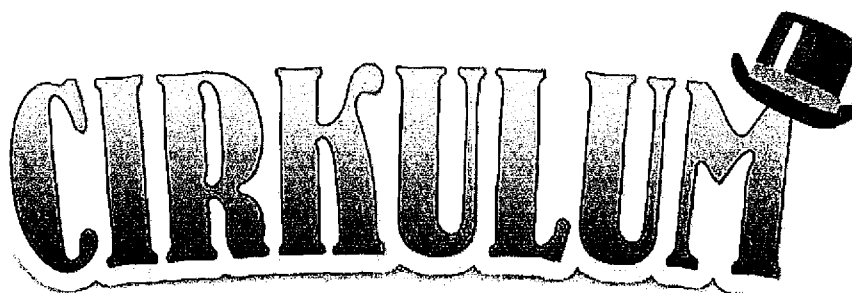
(558) Informace o ochranné známce tvořené
pouze barvou nebo kombinací barev(Číslování dle INID kódů/
standard OMPI/

(591) Informace o nárokováných barvách

(561) Přepis do latinky

(531) Třidy obrazových prvků

(540)



CIRKULUM

(531) 27.5.7, 9.7.9, 9.7.25, 24.9.7



MEZINÁRODNÍ FESTIVAL NOVÉHO CIRKUSU A POULIČNÍHO DIVADLA

Popis projektu

Mezinárodní festival nového cirkusu a pouličního divadla CIRKULUM je třídní festival, během kterého se představí desítky českých i zahraničních umělců v novocirkusových disciplínách. Jedná se o projekt s velkým kulturním a společenským přesahem. Dramaturgický záběr festivalu je založen na pestrosti. Jednou z hlavních myšlenek projektu CIRKULUM je oživení veřejného prostoru.

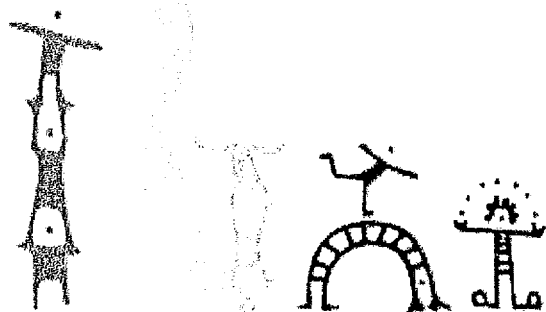
První myšlenka na festival tohoto typu a rozsahu se zrodila už v roce 2013 u Václava Pokorného a jeho týmu z ostravského novocirkusového spolku Cirkus trochu jinak z.s. a kreativní umělecké, produkční a marketingové společnosti CTJ Art Production s.r.o., ale bylo jasné, že zrealizovat ji bude běh na dlouhou trať. Důvodů bylo několik, od složitosti shánění financí přes dramaturgii k výběru vhodné lokality pro konání festivalu. Svě místo našel festival CIRKULUM po třech letech usilovné práce na Hlavní třídě v Ostravě-Porubě, a to za úzké spolupráce a finanční podpory ÚMOB Ostrava-Poruba, který se podílel na realizaci všech ročníků festivalu. Jedním z nejdůležitějších cílů spolku, jakožto pořadatele festivalu CIRKULUM, je udržení základního cíle celého projektu – tedy jeho neziskovost a dostupnost.

Umělecký spolek Cirkus trochu jinak, z. s. v úzké spolupráci se společností CTJ Art Production s.r.o. má mnoholeté zkušenosti s pořádáním akcí tohoto charakteru. Mimo běžnou činnost spolku lze zmínit pořádání festivalu Sport Fun Fest, dále úzkou spolupráci s festivaly jako jsou Štěrkovna Open Music, Colours of Ostrava, Open Foto festival v Českém Krumlově, Cirkus Bude v Brně, městské slavnosti a výroční akce desítek měst v ČR či partnerský festival nového cirkusu CirkulArt v Bratislavě.

Spolek Cirkus trochu jinak má ochrannou známku na značku CIRKULUM a festival byl zařazen mezi Významné akce Moravskoslezského kraje.

Realizace tohoto formátu festivalu je jedinečným druhem prezentace města Ostravy, městské části Poruba a Moravskoslezského kraje zbytku ČR i světa. Prezentuje rovněž progresivní přístup vedení města k rozvoji kultury a umění jako určujícího prvku, který formuje společnost a mezilidské vztahy. Stejně tak i snahu o pestrost v nabídce kulturního vyžití obyvatel a návštěvníků města i kraje.

Festival CIRKULUM získal prestižní evropskou známku kvality EFFE pro roky 2019–2020, která je udělována vybraným festivalům, významným svým uměleckým obsahem a mezinárodní otevřeností. Díky této známce se festival dostává do evropského povědomí a městský obvod Ostrava-Poruba se zapisuje do kreativního dění v Evropě.





MEZINÁRODNÍ FESTIVAL NOVÉHO CIRKUSU A POULIČNÍHO DIVADLA

Infrastruktura pátého ročníku festivalu CIRKULUM

Festivalový areál, který se bude nacházet na Hlavní třídě a v amfiteátru AKORD&POKLAD v Ostravě-Porubě, bude tvořen pěti scénami. Součástí areálu bude zázemí pro účinkující, relax stan, designové prodejní stánky, stánky s občerstvením a posezením pro festivalové hosty, stánky pro prezentaci partnerů festivalu a infostánky.

ŠAPITÓ – interiérová scéna

- velké cirkusové šapitó vyrosté v centru městské památkové zóny na Alšově náměstí, interiérová scéna s kapacitou 300 diváků;
- obsah scény bude zahrnovat placená představení spolu s workshopy vybraných domácích i zahraničních umělců pro širokou i odbornou veřejnost;
- v průběhu festivalu zde proběhnou min. 3 vystoupení domácích a zahraničních umělců pro platící diváky. Dále minimálně 2 workshopy zařazené do programu.

AMFI – exteriérová scéna

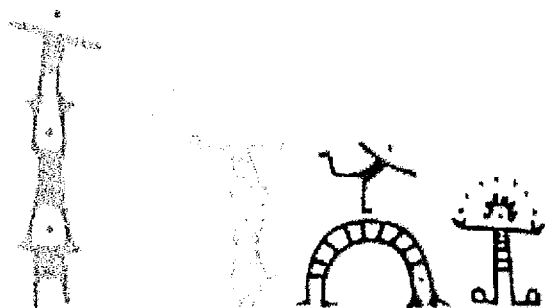
- vystoupení minimálně třech novocirkusových představení tuzemských nebo zahraničních účinkujících v rámci festivalu.

ALŠÁK – exteriérová scéna

- scéna bude umístěna na Alšově náměstí a bude zpoplatněna, kromě slavnostního zahájení festivalu, kterého se účastní umělecký šéf festivalu a zástupci obce / města / kraje;
- budou zde zahrnuta představení domácích i zahraničních umělců v zastoupených uměleckých oborech nového cirkusu, pouličního, loutkového, pohybového a nonverbálního divadla, tance a vizuálního umění;
- proběhnou denně min. 4 představení českých a zahraničních účinkujících.

LA RAMBLA – exteriérová scéna

- scéna pouličního umění bude tvořena samotným bulvárem Hlavní třída, který se promění v uměleckou promenádu ve stylu „La Rambla“ Barcelona;
- zahrnuta budou volně přístupná představení a umělecké instalace, včetně galerie pod širým nebem a projektů vizuálního umění; možnost využít prostoru Galerie Dukla;





MEZINÁRODNÍ FESTIVAL NOVÉHO CIRKUSU A POULIČNÍHO DIVADLA

- program bude tvořen mímami v průběhu celého dne;
- denně min. 4 vystoupení zařazená do programu festivalu;
- na této scéně se představí pouliční umělci, jako jsou muzikanti, mimové, žongléři, živé sochy a chůdaři z ČR i zahraničí.

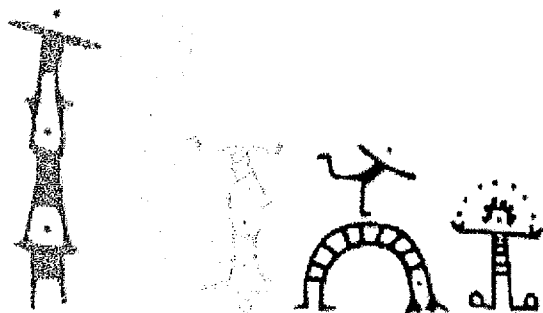
RONDEL – exteriérová scéna

- místo pro dvě workshopové scény, které vzniknou ve dvou malých šapitó a budou určeny zejména rodinám s dětmi, celodenní program bude vedený lektory a animátory, tato scéna bude zpoplatněna;
- venkovní scéna bude určena hlavně mladým talentům, studentům a kurzistům v novocirkusových disciplínách, denně minimálně 3 představení.

Časový harmonogram a etapizace festivalu CIRKULUM

etapa č. 1: ode dne účinnosti smlouvy – 29. 2. 2020

- sestavování dramaturgie festivalu, oslovování možných účinkujících pro festival, tvorba vizí festivalu, hlídání časového harmonogramu a vizí festivalu;
- marketing – vytvoření vizuálu založeném na současném grafickém podkladu akce, spuštění marketingové kampaně festivalu CIRKULUM nejpozději 3 měsíce od podpisu smlouvy;
- podávání žádostí o dotace a oslovování stávajících a nových partnerů festivalu;
- **realizační tým:**
 - dramaturg festivalu – hledání účinkujících, koncept dramaturgie, řešení technických specifikací pro účinkující, řešení areálu pro festival;
 - produkční festivalu – oslovování a zajišťování tuzemských a zahraničních účinkujících, smlouvy s dodavateli, technické zajištění festivalu, koordinace před festivalem;
 - grantový manažer – podávání žádostí o dotace, oslovování partnerů;
 - PR manažer – zadávání podkladů grafikovi a zadávání grafiky do výroby, tvorba textu pro festival, korektury textu pro prezentaci festivalu na webu, sociálních sítích, zajišťování marketingové kampaně – noviny, televize a rádia.

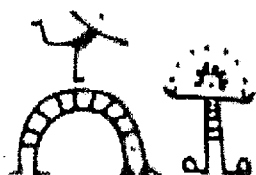




MEZINÁRODNÍ FESTIVAL NOVÉHO CIRKUSU A POULIČNÍHO DIVADLA

etapa č. 2: 1. 3. 2020 – 30. 4. 2020

- sestavování dramaturgie festivalu a její odsouhlasení objednatelem nejpozději do 30. 4. 2020;
- tvorba, dramaturgie a příprava zahajovací galashow, tvorba programu festivalu;
- úprava webových stránek podle nového vizuálu;
- spouštění předprodej vstupenek;
- grafické práce a tvorba letáků, bannerů;
- zajišťování personálů na festival;
- technické zajištění festivalu, rezervace termínů s dodavateli (voda, elektřina, zdravotní dozor, řešení odvozu odpadů, mobilní WC, vytyčení sítí), ubytování pro účinkující, zajišťování dopravních uzavírek;
- zajišťování smluv s účinkujícími a dodavateli – jejich tvorba a překlady;
- **realizační tým:**
 - dramaturg festivalu – hledání účinkujících, koncept a dramaturgie, příprava zahajovacího ceremoniálu, řešení technických požadavků ve vazbě na scény, řešení areálu pro festival;
 - produkční festivalu – oslovování a zajišťování tuzemských a zahraničních účinkujících, příprava smluv pro dodavatele, technické zajištění festivalu, koordinace před a v průběhu festivalu, tvorba a překlady smluv, zajišťování dodavatelů, zajišťování ubytování pro účinkující, zajišťování personálu na festival;
 - grantový manažer – podávání žádostí o dotace, zajišťování plnění požadavků v rámci schválených dotací, zajišťování smluv s partnery, oslovování nových partnerů a komunikace s nimi, schvalování log pro tisky s partnery a s institucemi, které poskytly dotace;
 - PR manažer – tvorba textu pro festival, korektury textu pro prezentaci festivalu na webu, sociálních sítích, novinách a médiích, zajišťování marketingové kampaně – noviny, televize, rádia, zadávání podkladu grafikovi, marketing festivalu na sociálních sítích, plnění webových stránek, zadávání tiskovin do tisku, zajištění výlepů plakátů, natočení rádiových spotů, marketing v rádiu a novinách, propagace a marketing festivalu v rámci Moravskoslezského kraje.

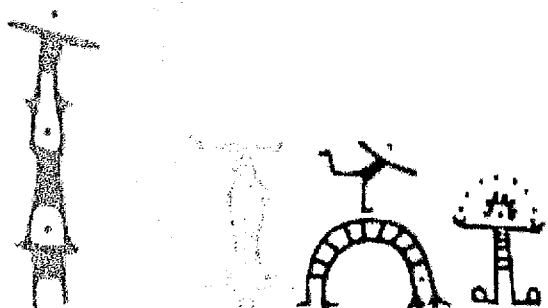




MEZINÁRODNÍ FESTIVAL NOVÉHO CIRKUSU A POULIČNÍHO DIVADLA

etapa č. 3: 1. 5. 2020 – 1. 6. 2020

- posilování marketingové kampaně (web, sociální sítě, média), placené reklamní kampaně od 25. 5. 2020;
- kompletizace programu;
- zajišťování personálu na festival;
- dokončování přípravy festivalu;
- stavba a příprava festivalového areálu;
- **realizační tým:**
 - dramaturg festivalu – koncept dramaturgie, příprava zahajovacího ceremoniálu, řešení technických požadavků ve vazbě na scény; řešení areálu pro festival;
 - produkční festivalu – komunikace s účinkujícími, tvorba a překlady smluv s účinkujícími, uzavírání smlouvy s dodavateli, technické zajištění festivalu, koordinace před festivalem průběžné zajišťování a komunikace s dodavateli, komunikace a příprava zajišťování personálů na festival; řešení dílčích problémů před a v průběhu akce;
 - grantový manažer – zajišťování plnění požadavků v rámci schválených dotací, komunikace s partnery a institucemi, které poskytly dotace, přípravy podkladů pro vyúčtování dotací, tvorba průběžných zpráv;
 - PR manažer – tvorba textu pro festival, korektury textu pro prezentaci festivalu na webu, sociálních sítích, novinách a médiích, zajišťování marketingové kampaně – noviny, televize, rádia, zadávání podkladů grafikovi, marketing festivalu na sociálních sítích, plnění webových stránek, zadávání tiskovin do tisku, výlepy plakátů, natočení rádiových spotů, marketing v rádiu a novinách, propagace a marketing festivalu v rámci Moravskoslezském kraji.





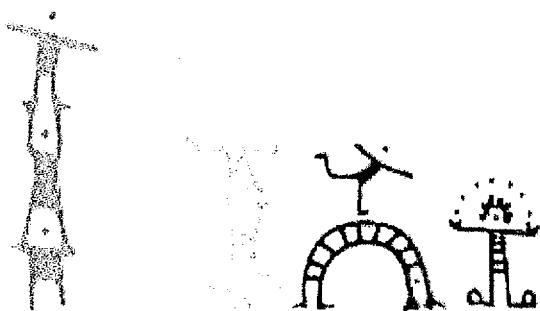
MEZINÁRODNÍ FESTIVAL NOVÉHO CIRKUSU A POULIČNÍHO DIVADLA

etapa č. 4: 2. 6. 2020 – 15. 6. 2020 realizace samotného festivalu CIRKULUM

- realizace festivalu CIRKULUM;
- realizační a produkční tým, zajišťují chod festivalu a jednotlivých scén na místě a koordinují je;
- piár tým, sdílí příspěvky na sociální sítě, tvorba tiskových zpráv, komunikace s medií;
- vyplácení honorářů umělcům;
- hrazení faktur dodavatelům a účinkujícím.

etapa č. 5: 16. 6. 2020 – 7. 7. 2020

- zhodnocení pátého ročníku festivalu CIRKULUM,
- tvorba závěrečné zprávy – nejpozději do jednoho měsíce po skončení festivalu
- **realizační tým:**
 - dramaturg festivalu – hodnocení festivalu, příprava závěrečné zprávy, koordinace ukončení festivalu;
 - produkční festivalu – komunikace s účinkujícími, úhrada faktur dodavatelům a účinkujícím;
 - grantový manažer – vyúčtování festivalu, vyúčtování dotací, tvorba závěrečné zprávy.



Cenová nabídka poskytovatelů pro MOB Poruba za služby festivalu CÍKULUM

Cirkus trochu jinak z.s. zapsaný u KS v Ostravě, spisová značka 9875 L

Hlavní 34 Vřesina 742 85 Ostrava město, [REDACTED]

CTJ Art Production s. r. o., zapsaný u KS v Ostravě, spisová značka 62124 C

Ostrava-Vitkovice, Místecká 1120/103, PSČ: 703 00, IČO: 04012640, DIČ: CZ04012640
[REDACTED]**Cenová nabídka pro městský obvod Poruba za služby rozdělená do etap v souladu s časovým harmonogramem festivalu CÍKULUM****etapa č. 1: ode dne účinnosti smlouvy – 29. 2. 2020**

produkční a marketingové práce související s přípravou pátého ročníku festivalu CÍKULUM	110 000 Kč
technické zajištění jednotlivých scén pro účinkující	30 000 Kč
technické zajištění prostoru pro účinkující na jednotlivých scénách	60 000 Kč
Celkem	200 000 Kč

etapa č. 2: 1. 3. 2020 – 30. 4. 2020

příprava map pro festival a prostoru, technické řešení prostoru před festivalem, rozkreslení	20 000 Kč
produkční a marketingové práce související s přípravou pátého ročníku festivalu CÍKULUM,	70 000 Kč
PR, marketing – zajištění marketingu festivalu v novinách, televizi, rádiu, výlepy plakátů v rámci	320 000 Kč
produkční práce před festivalem související s technickým zajištěním podmínek pro účinkující	45 000 Kč
naprogramování systému a licence pro prodej vstupenek	30 000 Kč
Celkem	485 000 Kč

etapa č. 3: 1. 5. 2020 – 1. 6. 2020

pronájem a služby: oplocení, sezení, mobilní WC, zátaras, dopravní značení, pronájem sběrných nádob a odvoz odpadu, zdravotní dozor, doprava a rozvozy účinkujících před festivalem a během festivalu, převozy příslušenství na festival a v rámci festivalu, výškové práce, cisterny s pitnou vodou, autorské poplatky – OSA, úklid areálu během a po festivalu pronájem šapitó, zázemí pro účinkující, zázemí pro RONDL scénu, Alšák scénu, Amfi scénu, La RAMBLA scénu, pronájem Amfiteátru, úhrada faktur	540 000 Kč
stavba areálu a scén	85 000 Kč
ostraha, technické zajištění jednotlivých scén: agregáty na elektřinu, ozvučení, osvětlení a pódiová technika	320 000 Kč
Celkem	945 000 Kč

etapa č. 4: 2. 6. 2020 – 15. 6. 2020 realizace samotného festivalu

produkce a pořadatelská služba v průběhu festivalu, úhrada faktur	190 000 Kč
PR akce na místě, foto, video a prezentace na sociálních sítích	50 000 Kč
Celkem	240 000 Kč

etapa č. 5: 16. 6. 2020 – 7. 7. 2020

produkční a marketingové práce související s ukončením pátého ročníku festivalu CÍKULUM, tisk závěrečné zprávy, úhrada faktur, vyúčtování festivalu a uzavírání festivalu	60 000 Kč
Celkem	60 000 Kč

Celkem za realizaci 5. ročníku festivalu CÍKULUM bez DPH	1 930 000 Kč
Celkem za realizaci 5. ročníku festivalu CÍKULUM s DPH	2 335 300 Kč

